

## Erratum

---

Number 176 (3), 2020

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/94626ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

(2020). Erratum. *Jeu*, (176), 1–1.

**Responsable du dossier** Raymond Bertin  
**Direction de production** Raymond Bertin  
**Comité de lecture** Raymond Bertin  
 + Marie Labrecque + Philippe Mangerel  
**Recherche iconographique** Raymond Bertin  
**Correction d'épreuves** Françoise Major  
**Graphisme et mise en pages** folio&garrett

**Rédacteur en chef** Raymond Bertin  
**Rédactrice en chef adjointe** Sophie Pouliot  
**Rédaction** Annab Aubin-Thuot + Flavie Boivin-Côté  
 + Virginie Chauvette + Mario Cloutier + Mégane Desrosiers  
 + Marie Labrecque + Alexie Legendre + Philippe Mangerel  
 + Michel Vaïs (rédacteur émérite)  
**Conseil d'administration** Raymond Bertin  
 + Louise Lapointe (Castellers)  
 + Dominic Ouellet (Renaud-Bray) + Sophie Pouliot  
 + Delphine Vincent + Émilie Vion  
**Directrice générale** Brigitte Couture

**Calibration des photos** Photosynthèse  
**Impression** Marquis Imprimeur  
**Édition** Cahiers de théâtre Jeu inc.  
 4067, boul. Saint-Laurent, bureau 200  
 Montréal (Québec) H2W 1Y7  
 514-875-2549 / info@revuejeu.org / www.revuejeu.org

#### Abonnements (versions papier et numérique)

SODEP (JEU revue de théâtre)  
 C.P. 160, succ. Place d'Armes  
 Montréal (Québec) H2Y 3E9  
 514-397-8670 / abonnement@sodep.qc.ca  
 Paiement à l'ordre de SODEP (JEU revue de théâtre)  
**Abonnez-vous en ligne** : www.sodep.qc.ca  
**Prix avant taxes au Canada (4 numéros)**  
**Canada** : 42\$ (ind.), 35\$ (étud.), 60\$ (inst.), 41\$ (num.)  
**Étranger** : 74\$ (ind.), 66\$ (étud.), 92\$ (inst.), 41\$ (num.)

Publiée quatre fois par année, en formats papier et numérique, la revue est en vente en librairie et dans les kiosques à journaux.

Consultez les archives numériques de la revue sur Érudit : [www.erudit.org](http://www.erudit.org)



#### Diffusion au Canada

Gallimard Ltée  
 3700A, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2V4  
 info@gallimard.qc.ca

#### Distribution au Canada

Socadis   
 420, rue Stinson, Saint-Laurent (Québec) H4N 3L7  
 socinfo@socadis.com

#### Distribution en France

Distribution du Nouveau Monde  
 30, rue Gay-Lussac, F-75005 Paris  
 dnm@librairieduquebec.fr

#### Dépôts légaux

Bibliothèque et Archives Canada  
 Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
 4<sup>e</sup> trimestre 2020

© JEU Revue de théâtre

ISSN : 0382-0335 (imprimé) / 1923-2578 (en ligne)

ISBN : 978-2-924356-41-8 (imprimé)

978-2-924356-42-5 (en ligne)

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Jeu est une publication trimestrielle subventionnée :



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec



CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL  
40 ANS

Montréal

Les textes publiés dans JEU sont assumés par les auteurs et autrices et n'engagent pas la responsabilité de la rédaction. JEU est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP).



# Colère, silence et détermination

Déjà décembre, fin d'une année pas comme les autres. À rayer de l'histoire? Pour le monde du spectacle vivant, année-catastrophe qu'on n'est pas près d'oublier! Et la pandémie n'a pas dit son dernier mot, hélas! Que nous réserve 2021? Qui peut le dire? Le secteur du théâtre et des autres disciplines scéniques, forcé à l'arrêt, n'a pas cessé de s'interroger, de se refaire, de se battre, de revendiquer son rôle essentiel dans la société... sans recevoir une grande écoute de celle-ci, durablement désorientée, obsédée par sa survie économique. Une société sans artistes tourne un peu à vide... Chacun-e dans son isolement, nous avons connu le désarroi, l'incertitude, la perte des repères, la déprime, le sentiment d'abandon, la rage, l'angoisse, l'apaisement... De grands moments de tristesse, de voir tant de gens mourir avant leur temps. Nous avons réappris la marche quotidienne, la lecture, la méditation, l'empathie et la solidarité... entre télétravail, visioconférences, enseignement à distance... L'instabilité des conditions de travail dans un contexte sociopolitique, économique et environnemental perturbé a pesé sur notre santé mentale. La mise sur pause a sans doute eu du bon sur certains plans : frein momentané à la croissance, intenable à long terme, quelque répit pour la nature. Mais dans l'ensemble, avec toutes ces faillites anticipées, les disparitions d'entreprises et de services qui n'auront pas survécu à la crise, nous prenons peu à peu conscience du déficit qui s'installe dans la variété de choix qui nous sont offerts, dans notre abondance de société favorisée et, on peut le craindre, dans l'offre artistique aussi. Quelques artistes, ces derniers mois, ont exprimé leur colère contre les incohérences de certaines décisions gouvernementales, comme celle, plus politique que sanitaire peut-on penser, de refermer les théâtres après un mois de reprise bienfaisante en septembre. Les mesures de distanciation, les précautions à l'entrée et à la sortie, les assistances limitées au quart de la capacité des salles, les adaptations aussi dans le travail de répétition n'ont pas suffi : malgré l'absence d'éclotions déclarées de COVID-19 dans les lieux de diffusion, voilà de nouveau créatrices et créateurs réduits au silence. Un silence lourd, comme celui régnant

dans un centre-ville déserté. On promet des aides financières, on favorise le passage au numérique, mais quand pourrions-nous nous retrouver ensemble, en communion avec des interprètes sur une scène? Quand retrouverons-nous cet échange vital? Dans les théâtres et les studios de danse, on a pourtant continué à s'activer, plusieurs de ces lieux ayant été transformés en résidences d'exploration et de création (lire à cet effet les pertinents articles de Mario Cloutier et de Josianne Desloges, parus en octobre sur le site de *Jeu*). Il faut une grande détermination, fouettée peut-être par la peur de disparaître, pour, à plusieurs reprises, élaborer un spectacle, une programmation, en faire la promotion, voir les billets s'envoler (oui, le public, lui, répond présent) et devoir tout annuler du jour au lendemain.

...

**Saluons les choix écoresponsables de notre milieu et l'apport indispensable des artistes, qui se font l'écho, dans leurs œuvres, de préoccupations écologiques et citoyennes largement partagées.**

De la détermination, il en fallait aussi aux collaboratrices et collaborateurs de ce numéro 176 de *Jeu*, conçu en période de confinement, alors que l'inquiétude était à son comble. Je les remercie chaleureusement. Avec ce dossier «Engagement et éc(h)o», nous tournons résolument notre regard vers l'avant, vers l'avenir. Saluons les choix écoresponsables de notre milieu et l'apport indispensable des artistes, qui se font l'écho, dans leurs œuvres, de préoccupations écologiques et citoyennes largement partagées. Nous continuerons de suivre

l'évolution d'une situation qui semble vouloir perdurer, en gardant notre attention sur celles et ceux qui maintiennent coûte que coûte leur engagement pour leur art; en offrant cette tribune, notamment, aux voix qui ne se sentent pas ou peu entendues. Merci, enfin, à Christine Beaulieu (en couverture), pour l'entretien qu'elle m'a accordé et pour les vœux de courage qu'elle adresse à ses collègues artistes. Que l'année 2021 en soit une de renouveau et d'ouverture!

**Raymond Bertin**

RÉDACTEUR EN CHEF

Erratum : Contrairement à ce qui était écrit dans le portrait de Mishka Lavigne, dans *Jeu* 175, sa pièce *Havre* a été créée en 2018 par la Troupe du Jour, à Saskatoon, avant d'être montée en Suisse en 2019. Nos excuses à l'autrice.